

Súd: Krajský súd Banská Bystrica
Spisová značka: 17CoCsp/24/2021
Identifikačné číslo súdneho spisu: 6821200272
Dátum vydania rozhodnutia: 29. 09. 2021
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Dušan Ďurian
ECLI: ECLI:SK:KSBB:2021:6821200272.1

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Krajský súd v Banskej Bystrici, ako súd odvolací, v senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Dušana Ďuriana a sudkýň JUDr. Zity Nagypálovej a JUDr. Renáty Deákovej, ako členiek senátu, v spore žalobcu BNP PARIBAS PERSONAL FINANCE SA, zapísaný v parížskom Registri obchodu a spoločností pod č. 542 097 902, so sídlom vo Francúzsku, Paríž, Boulevard Haussmann č. 1, konajúceho na území Slovenskej republiky prostredníctvom BNP PARIBAS PERSONAL FINANCE SA, pobočka zahraničnej banky, IČO: 47258713, so sídlom v Bratislave, Karadžičova č. 2, zastúpeného právnym zástupcom Advokátska kancelária JUDr. Marek Czompoly, s.r.o., IČO: 47234547, so sídlom v Bratislave, Ventúrska č. 16, v mene ktorého pred súdom koná JUDr. Marek Czompoly, advokát a konateľ, proti žalovanému O. G., nar. XX.XX.XXXX, trvale bytom v U., č. XXX, o zaplatenie 811,77 € s príslušenstvom, o odvolaní žalovaného proti rozsudku Okresného súdu Revúca č.k. 4Csp/13/2021-78 zo dňa 22.04.2021, ako súdu prvej inštancie, takto

rozhodol:

Rozsudok súdu prvej inštancie vo výroku o vyhovení žalobe v časti o určení lehoty na plnenie prisúdenej sumy s príslušenstvom „všetko do troch dní odo dňa právoplatnosti tohto rozsudku“ m e n í tak, že žalovaný je p o v i n n ý zaplatiť žalobcovi prisúdenú sumu s príslušenstvom v splátkach v sume 40,- € mesačne splatných vždy do 20. dňa v mesiaci počnúc mesiacom nasledujúcim po právoplatnosti tohto rozsudku s tým, že omeškanie s plnením čo i len jednej splátky má za následok splatnosť celej dlžnej sumy.

Žalovanému náhradu trov odvolacieho konania proti žalobcovi n e p r i z n á v a.

odôvodnenie:

1. Stručný obsah napadnutého rozhodnutia (§ 393 ods. 2 prvá veta prvá rubrika Civilného sporového poriadku; ďalej len „C.s.p.“).

1.1 Napadnutým rozsudkom súd prvej inštancie uložil žalovanému povinnosť zaplatiť žalobcovi sumu 656,64 € spolu s úrokmi z omeškania vo výške 5 % ročne zo sumy 656,64 € od 10.06.2018 do zaplatenia, všetko do 3 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozsudku (prvý výrok), v prevyšujúcej časti žalobu zamietol (druhý výrok) a žalovanému uložil povinnosť zaplatiť žalobcovi náhradu trov konania v rozsahu 61,78 % do 3 dní od právoplatnosti uznesenia, ktorým súd prvej inštancie rozhodne o ich výške (tretí výrok).

1.2 Súd prvej inštancie dospel k záveru, že žaloba žalobcu je čiastočne dôvodná; na základe vykonaného dokazovania zistil, že žalobca a žalovaný uzavreli zmluvu o spotrebiteľskom úvere zo dňa 23.07.2017, predmetom ktorej bolo poskytnutie úveru v sume 790,68 € na financovanie kúpy spotrebného tovaru; žalovaný porušil svoju povinnosť vrátiť žalobcovi úver v 30 splátkach v sume 34,66 € mesačne so splatnosťou prvej splátky dňa 15.08.2017 s konečnou splatnosťou úveru dňa 15.01.2020; žalobca vyhlásil predčasnú splatnosť úveru ku dňu 04.06.2018; súd prvej inštancie dospel k záveru, že sporná

zmluva nemá všetky náležitosti spotrebiteľskej zmluvy, úver považoval za bezúročný a bez poplatkov a preto uložil žalovanému povinnosť zaplatiť žalobcovi len nesplatenú časť istiny úveru v sume 656,44 € s príslušenstvom v podobe úrokov z omeškania.

1.3 Súd prvej inštancie rozhodol s poukazom na ustanovenia § 39, § 52 ods. 1, § 52 ods. 2, § 53 ods. 1, 2, 3 a 6, § 517 ods. 1 a 2, § 563 Občianskeho zákonníka v spojení s § 3 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 87/1995 Z. z. a v spojení s § 497 a § 261 ods. 6 písm. d) Obchodného zákonníka; ďalej s poukazom na ustanovenia § 2 písm. d), § 9 ods. 2, § 11 ods. 1 písm. b) zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov v znení neskorších predpisov; o trovách konania rozhodol podľa § 255 ods. 2 C.s.p. a pomerne úspešnejšiemu žalobcovi priznal náhradu trov konania v rozsahu 61,78 %.

2. Podstatné zhrnutie skutkových tvrdení a právnych argumentov strán v odvolacom konaní (§ 393 ods. 2 prvá veta druhá rubrika C.s.p.).

2.1 Proti rozsudku súdu prvej inštancie podal žalovaný včas odvolanie zo dňa 02.06.2021 (č.l. 91 spisu); v odvolaní uviedol, že si je vedomý, že má zaplatiť dlžnú sumu, ale celú sumu nevie uhradiť jednorazovo, nakoľko jeho finančné prostriedky postačujú len na základné potreby domácnosti, preto je ochotný splatiť svoj dlh v splátkach v sume 20,- € mesačne poštovou poukážkou.

2.2 Žalobca vo vyjadrení zo dňa 23.06.2021 (č.l. 95 spisu) k odvolaniu žalovaného prostredníctvom svojho právneho zástupcu uviedol, že by vzhľadom na žiadosť žalovaného o splátky dlžnej sumy súhlasil so splátkovým kalendárom s minimálnou výškou splátky v sume 50,- € mesačne.

2.3 Žalovaný v odvolacej replike zo dňa 12.07.2021 (č.l. 101 spisu) uviedol, že je schopný platiť iba splátky v sume 20,- €, nakoľko je v hmotnej núdzi, jeho finančné prostriedky postačujú len na základné potreby domácnosti.

2.4 Odvolaciu repliku žalovaného doručil súd prvej inštancie právnenému zástupcovi žalobcu dňa 22.07.2021 (č.l. 104 spisu) s poučením o možnosti vyjadriť sa v stanovenej lehote (č.l. 103 spisu); žalobca sa viac k veci nevyjadril.

3. Dôkazy vykonané v odvolacom konaní a ich vyhodnotenie (§ 393 ods. 2 prvá veta tretia rubrika C.s.p.).

3.1 V prejednávanej spore nevykonala odvolací súd v odvolacom konaní žiadne dôkazy a pri rozhodovaní bol viazaný skutkovým stavom tak, ako ho zistil súd prvej inštancie (§ 383 C.s.p.).

4. Zistený skutkový stav a právne posúdenie veci s prípadným odkazom na ustálenú rozhodovaciu prax (§ 393 ods. 2 prvá veta štvrtá rubrika C.s.p.).

4.1 Krajský súd, funkčne príslušný na rozhodnutie o odvolaní podľa § 34 C.s.p., preskúmal vec bez potreby nariadenia odvolacieho pojednávania podľa § 385 ods. 1 C.s.p. len v rozsahu odvolania podľa § 379 C.s.p. a z dôvodov vymedzených v odvolaní podľa § 380 ods. 1 C.s.p. a rozsudok súdu prvej inštancie vo výroku o vyhovení žalobe v časti o určení lehoty na plnenie prísúdenej sumy s príslušenstvom „všetko do troch dní odo dňa právoplatnosti tohto rozsudku“ podľa § 388 C.s.p. zmenil, pretože neboli splnené podmienky na jeho potvrdenie ani na jeho zrušenie.

4.2 Podľa § 388 C.s.p., odvolací súd rozhodnutie súdu prvej inštancie zmení, ak nie sú splnené podmienky na jeho potvrdenie, ani na jeho zrušenie.

4.3 Odvolanie žalovaného je dôvodné. Odvolanie žalovaného smerovalo len proti časti výroku napadnutého rozsudku o lehote na splnenie uloženej povinnosti „do troch dní od právoplatnosti rozsudku“, pričom žiadal o umožnenie splátok v sume 20,- € mesačne vzhľadom na svoje pomery, nakoľko je v hmotnej núdzi; žalobca vo vyjadrení k odvolaniu v podstate súhlasil s povolením splátok žalovanému, len navrhol splátku minimálne v sume 50,- € mesačne; vo všeobecnosti odvolací súd udáva, že pokiaľ ide o možnosť súdu prvej inštancie, resp. odvolacieho súdu (§ 378 ods. 1 C.s.p.) stanoviť inú lehotu splatnosti uloženej povinnosti než podľa § 232 ods. 3 prvá veta C.s.p. (t.j. tri dni od právoplatnosti rozsudku), podľa ustálenej súdnej praxe pri úvahe o určení dlhšej lehoty na

splnenie uloženej povinnosti alebo pri určení, že peňažné plnenie sa môže vykonať v splátkach, je nutné vychádzať z konkrétnych okolností prípadu; súd musí prihliadnúť na osobné a majetkové pomery strán, výšku priznaného plnenia, platobnú schopnosť žalovaného v konaní, prejavenu snahu o plnenie záväzku žalovaným, dobu, po ktorej by umožnením vykonania plnenia v splátkach došlo k zaplateniu prisúdenej sumy s tým, aby nepredstavovala neúmerne zvýhodnenie dlžníka na úkor veriteľa (čo súd zohľadní pri výške splátok a podmienkach ich zročnosti) ako aj to, či povolenie plnenia prisúdenej sumy v splátkach neprímerane nezasiahne do majetkových pomerov veriteľa, pričom súd môže určiť, že omeškanie s plnením jednej splátky má za následok splatnosť celého plnenia (§ 232 ods. 4 C.s.p.); súd teda musí lehotu na plnenie určiť tak, aby jej dĺžka nepoprela samotný účel súdneho konania a v konečnom dôsledku viedla k odstráneniu právnej neistoty medzi stranami; odvolací súd prihliadol na skutočnosť, že žalovaný je spotrebiteľ a v prejednávanej spore ide o spotrebiteľský spor (§ 290 C.s.p. v spojení s § 296 C.s.p.); odvolací súd zdôrazňuje, že v odvolacom konaní žalovaný uviedol skutkové tvrdenia ohľadne svojich osobných a majetkových pomerov; odvolací súd lustráciou v Sociálnej poisťovni (§ 295 C.s.p.) zistil, že žalovaný nemá pravidelný príjem, naposledy bol zamestnaný do januára 2020 a v období od marca 2019 do januára 2020 dosahoval vymeriavací základ pre účely poistného priemerne v sume 5,88 € mesačne; odvolací súd dospel k záveru, že zistené pomery žalovaného s prihliadnutím na súhlas žalobcu odôvodňujú povolenie splácania prisúdenej sumy s príslušenstvom žalovanému v splátkach v sume 40,- € mesačne; pri určení výšky mesačnej splátky prihliadol odvolací súd na skutočnosť, že pri splátke v sume 40,- € mesačne zaplatí žalovaný žalobcovi prisúdenú sumu s príslušenstvom (orientačne vyčísleným ku dňu vyhlásenia rozsudku) približne v období 19 mesiacov $[(656,64 \text{ €} + 108,57 \text{ €}) : 40 = 19,1]$; žalovaným navrhovaná splátka v sume 20,- € mesačne je neprímeraná a predstavovala by zaplatenie prisúdenej sumy s príslušenstvom (orientačne vyčísleným ku dňu vyhlásenia rozsudku) približne v období 38 mesiacov $[(656,64 \text{ €} + 108,57 \text{ €}) : 20 = 38,26]$, čo považuje odvolací súd za neprímerané; povolenie žalovanému splácať prisúdenú sumu s príslušenstvom v splátkach v sume 40,- € mesačne nepredstavuje podľa odvolacieho súdu neprímerané zvýhodnenie žalovaného ako dlžníka a ani neprímerane nezasiahne do hospodárskych pomerov žalobcu; na základe uvedeného odvolací súd rozsudok súdu prvej inštancie v napadnutom výroku o povinnosti žalovaného zaplatiť prisúdenú sumu s príslušenstvom žalobcovi do troch dní od právoplatnosti rozsudku podľa § 388 C.s.p. zmenil a povolil žalovanému zaplatiť žalobcovi prisúdenú sumu s príslušenstvom v splátkach v sume 40,- € mesačne splatných vždy do 20. dňa v mesiaci počnúc mesiacom nasledujúcim po právoplatnosti tohto rozsudku s tým, že omeškanie s plnením čo i len jednej splátky má za následok splatnosť celej dlžnej sumy.

5. Podstatné vyjadrenia strán prednesené v konaní na súde prvej inštancie, s ktorými sa v odôvodnení rozhodnutia nevysporiadal súd prvej inštancie (§ 393 ods. 2 prvá veta piata rubrika C.s.p. v spojení s § 387 ods. 3 prvá veta C.s.p.).

5.1 V prejednávanej spore odvolací súd v odôvodnení napadnutého rozhodnutia súdu prvej inštancie ani v obsahu spisu neidentifikoval žiadne podstatné vyjadrenia strán, s ktorými by sa súd prvej inštancie nevysporiadal.

6. Podstatné tvrdenia strán uvedené v odvolaní (§ 393 ods. 2 prvá veta piata rubrika C.s.p. v spojení s § 387 ods. 3 druhá veta C.s.p.).

6.1 Žalovaný sa podaným odvolaním domáhal povolenia splácania prisúdenej sumy s príslušenstvom v splátkach; po preskúmaní veci vyhodnotil odvolací súd podané odvolanie vzhľadom na pomery žalovaného a súhlas žalobcu ako dôvodné (bod 4.3 odôvodnenia).

7. Na základe uvedeného odvolací súd napadnuté rozhodnutie súdu prvej inštancie v časti výroku o určení lehoty na plnenie podľa § 388 C.s.p. zmenil.

8. Podané odvolanie žalovaného nemalo žiadny vplyv na výrok napadnutého rozsudku o trovách konania pred súdom prvej inštancie (tretí výrok), pretože podľa § 367 ods. 3 C.s.p., právoplatnosť ostatných výrokov nie je dotknutá ani vtedy, ak odvolanie smeruje len proti výroku o trovách konania, o príslušenstve pohľadávky, o jej splatnosti alebo o predbežnej vykonateľnosti; nakoľko podané odvolanie žalovaného smerovalo len proti (časti) výroku napadnutého rozsudku súdu prvej inštancie o splatnosti prisúdenej sumy s príslušenstvom (t.j. proti splatnosti pohľadávky), zmena napadnutého rozsudku v tejto časti nemohla mať žiadny vplyv výrok napadnutého rozsudku o trovách konania pred súdom prvej inštancie; výrok o trovách konania v tomto prípade nepredstavuje ani závislý výrok (379 písm. a/

C.s.p.), pretože od rozhodnutia o výroku o určení lehoty na plnenie prisúdenej sumy s príslušenstvom (t.j. od určenia paričnej lehoty) žiadnym spôsobom nezávisí odvolaním nedotknutý výrok o trovách konania; navyše zmena výroku rozsudku súdu prvej inštancie o lehote na plnenie prisúdenej sumy s príslušenstvom v odvolacom konaní, žiadnym spôsobom nezmenila pomer úspechu a neúspechu strán v spore, preto rozhodnutie o podanom odvolaní nemohlo mať vplyv na výrok napadnutého rozsudku o trovách konania pred súdom prvej inštancie.

9. O nároku na náhradu trov odvolacieho konania rozhodol odvolací súd podľa § 396 ods. 1 C.s.p., podľa ktorého ustanovenia o trovách konania pred súdom prvej inštancie sa použijú aj na odvolacie konanie v spojení s § 255 ods. 2 C.s.p., podľa ktorého ak mala strana vo veci úspech len čiastočný, súd náhradu trov konania pomerne rozdelí, prípadne vysloví, že žiadna zo strán nemá na náhradu trov konania právo a v spojení s § 262 ods. 1 C.s.p., podľa ktorého o nároku na náhradu trov konania rozhodne aj bez návrhu súd v rozhodnutí, ktorým sa konanie končí. Žalovaný bol v odvolacom konaní pomerne úspešnejší, pretože mu odvolací súd na základe jeho odvolania povolil splácať prisúdenú sumu s príslušenstvom žalobcovi v splátkach (žiadna zo strán pritom nebola celkom úspešná pokiaľ ide o navrhovanú výšku splátky), žiadne trovy odvolacieho konania však nežiadal nahradiť a ani mu žiadne trovy odvolacieho konania nevyplývajú zo spisu, preto odvolací súd žalovanému náhradu trov odvolacieho konania proti žalobcovi nepriznal.

10. Toto rozhodnutie prijal senát odvolacieho súdu pomerom hlasov 3 : 0 (§ 393 ods. 2 druhá veta C.s.p.).

Poučenie:

Proti rozhodnutiu odvolacieho súdu je prípustné dovolanie, ak to zákon pripúšťa (§ 419 C.s.p.).

Dovolanie je prípustné proti každému rozhodnutiu odvolacieho súdu vo veci samej alebo ktorým sa konanie končí, ak

- a) sa rozhodlo vo veci, ktorá nepatrí do právomoci súdov,
- b) ten, kto v konaní vystupoval ako strana, nemal procesnú subjektivitu,
- c) strana nemala spôsobilosť samostatne konať pred súdom v plnom rozsahu a nekonal za ňu zákonný zástupca alebo procesný opatrovník,
- d) v tej istej veci sa už prv právoplatne rozhodlo alebo v tej istej veci sa už prv začalo konanie,
- e) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd, alebo
- f) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces (§ 420 C.s.p.).

Dovolanie je prípustné proti rozhodnutiu odvolacieho súdu, ktorým sa potvrdilo alebo zmenilo rozhodnutie súdu prvej inštancie, ak rozhodnutie odvolacieho súdu záviselo od vyriešenia právnej otázky,

- a) pri ktorej riešení sa odvolací súd odklonil od ustálenej rozhodovacej praxe dovolacieho súdu,
- b) ktorá v rozhodovacej praxi dovolacieho súdu ešte nebola vyriešená alebo
- c) je dovolacím súdom rozhodovaná rozdielne (§ 421 ods. 1 C.s.p.); dovolanie v prípadoch uvedených v odseku 1 nie je prípustné, ak odvolací súd rozhodol o odvolaní proti uzneseniu podľa § 357 písm. a) až n) C.s.p. (§ 421 ods. 2 C.s.p.).

Dovolanie podľa § 421 ods. 1 C.s.p. nie je prípustné, ak

- a) napadnutý výrok odvolacieho súdu o peňažnom plnení neprevyšuje desaťnásobok minimálnej mzdy; na príslušenstvo sa neprihliada,
- b) napadnutý výrok odvolacieho súdu o peňažnom plnení v sporoch s ochranou slabšej strany neprevyšuje dvojnásobok minimálnej mzdy; na príslušenstvo sa neprihliada,
- c) je predmetom dovolacieho konania len príslušenstvo pohľadávky a výška príslušenstva v čase začatia dovolacieho konania neprevyšuje sumu podľa písmen a) a b) (§ 422 ods. 1 C.s.p.); na určenie výšky minimálnej mzdy v prípadoch uvedených v odseku 1 je rozhodujúci deň podania žaloby na súde prvej inštancie (§ 422 ods. 2 C.s.p.).

Dovolanie len proti dôvodom rozhodnutia nie je prípustné (§ 423 C.s.p.).

Dovolanie môže podať strana sporu, v ktorej neprospech bolo rozhodnutie vydané (§ 424 C.s.p.).

Dovolanie sa podáva v lehote dvoch mesiacov od doručenia rozhodnutia odvolacieho súdu oprávnenému subjektu na súde, ktorý rozhodoval v prvej inštancii; ak bolo vydané opravné uznesenie, lehota plynie znovu od doručenia opravného uznesenia len v rozsahu vykonanej opravy (§ 427 ods. 1 C.s.p.); dovolanie je podané včas aj vtedy, ak bolo v lehote podané na príslušnom odvolacom alebo dovolacom súde (§ 427 ods. 2 C.s.p.).

V dovolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania (t.j. ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka, čo sa ním sleduje a podpis) uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa toto rozhodnutie napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (dovolacie dôvody) a čoho sa dovolateľ domáha (dovolací návrh) (§ 428 C.s.p.).

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda, môže dovolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie dovolania (§ 430 C.s.p.).

Dovolacie dôvody možno meniť a dopĺňať len do uplynutia lehoty na podanie dovolania (§ 434 C.s.p.).

Dovolateľ musí byť v dovolacom konaní zastúpený advokátom; dovolanie a iné podania dovolateľa musia byť spísané advokátom (§ 429 ods. 1 C.s.p.); povinnosť podľa odseku 1 neplatí, ak je

- a) dovolateľom fyzická osoba, ktorá má vysokoškolské právnické vzdelanie druhého stupňa,
- b) dovolateľom právnická osoba a jej zamestnanec alebo člen, ktorý za ňu koná má vysokoškolské právnické vzdelanie druhého stupňa,
- c) dovolateľ v sporoch s ochranou slabšej strany podľa druhej hlavy tretej časti tohto zákona zastúpený osobou založenou alebo zriadenou na ochranu spotrebiteľa, osobou oprávnenou na zastupovanie podľa predpisov o rovnakom zaobchádzaní a o ochrane pred diskrimináciou alebo odborovou organizáciou a ak ich zamestnanec alebo člen, ktorý za ne koná má vysokoškolské právnické vzdelanie druhého stupňa (§ 429 ods. 2 C.s.p.).